



**FR**

**CONSEIL DE DIRECTION**  
**93<sup>ème</sup> session**  
**Rome, 7 - 10 mai 2014**

UNIDROIT 2014  
C.D. (93) 7  
Original: anglais  
mars 2014

**Point No. 8 de l'ordre du jour: Procédure civile transnationale –  
formulation de règles régionales**

(préparé par le Secrétariat)

<i>Sommaire</i>	<i>Développements relatifs au projet ELI/UNIDROIT pour l'élaboration de règles régionales basées sur l'adaptation des Principes ALI/UNIDROIT</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Le Conseil de Direction est invité à prendre note des progrès effectués</i>
<i>Mandat</i>	<i>Programme de travail 2014-2016</i>
<i>Priorité</i>	<i>Basse</i>
<i>Documents connexes</i>	<i>UNIDROIT 2014 – C.D. (93) 8 et 12</i>

1. Les Principes ALI / UNIDROIT de procédure civile transnationale, préparés par un Groupe de travail conjoint *American Law Institute/ UNIDROIT* et adoptés en 2004 par le Conseil de Direction d'UNIDROIT, visent à réduire l'impact des différences selon les systèmes nationaux qui existent dans les litiges transnationaux en matière commerciale. Ils ont pour but de proposer un modèle de procédure universelle qui suit les éléments essentiels des procédures judiciaires en bonne et due forme. Ils sont accompagnés d'un ensemble de "Règles de procédure civile transnationale", qui n'ont été formellement adoptées ni par UNIDROIT ni par l'*American Law Institute*, mais constituent un "modèle rédigé par les Rapporteurs de mise en œuvre des Principes, fournissent plus de détails et illustrent concrètement l'application des Principes". Les Règles peuvent être adoptées le cas échéant "en les adaptant selon les différents systèmes juridiques" et, avec les Principes, peuvent être prises en considération comme "modèle pour la réforme des législations internes"<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> *Reporters' Study, Rules on Transnational Civil Procedure, Introductory Note, in ALI/UNIDROIT Principles of Transnational Civil Procedure, Cambridge University Press, 2006, 99*

2. Dans le but de reprendre les travaux visant à l'élaboration de "Règles", UNIDROIT a décidé de s'attacher particulièrement à leur mise en œuvre régionale et à l'adaptation des Principes aux particularités de systèmes juridiques spécifiques. Dans cette perspective, un projet conjoint sur l'élaboration de règles européennes de procédure civile a fait l'objet de discussions dans le cadre de la coopération institutionnelle avec l'Institut de droit européen - *European Law Institute* (ELI), de création récente, dont l'objet principal est d'entreprendre, réaliser et faciliter des travaux de recherche, de formuler des recommandations et de fournir des orientations pratiques en matière de développement juridique européen.

3. Le projet conjoint ELI / UNIDROIT a été considéré comme étant un moyen de fournir un instrument utile pour éviter un développement fragmentaire et désordonné du droit de la procédure civile européen. En même temps, du point de vue d'UNIDROIT, il était considéré comme servant à la promotion des Principes ALI / UNIDROIT et comme une première tentative en vue du développement d'autres projets régionaux en adaptant les Principes ALI / UNIDROIT aux particularités des cultures juridiques régionales, montrant la voie à l'élaboration d'autres règles régionales.

4. Lors de sa 92<sup>ème</sup> session en 2013, le Conseil de Direction a pris note de la proposition de travaux futurs dans le domaine de la procédure civile transnationale et a recommandé à l'Assemblée Générale d'allouer une priorité moyenne au sujet dans le Programme de travail de l'Institut pour la période triennale 2014-2016 (voir UNIDROIT 2013 – C.D. (92) 17, para. 111). A sa 72<sup>ème</sup> session (5 décembre 2013), l'Assemblée Générale a approuvé le Programme de travail mais décidé de baisser la priorité accordée au projet (voir UNIDROIT 2013 – A.G. (72) 9, paras 26-28).

5. Le premier atelier conjoint ELI/ UNIDROIT intitulé "Des principes transnationaux aux règles européennes de procédure civile", organisé en coopération avec l'*American Law Institute*, s'est tenu à Vienne les 18 et 19 octobre 2013. Des orateurs ont été invités à apporter une première analyse sur une série de sujets différents, allant de la notification/signification à l'exécution, en vue d'identifier les questions les plus utiles et l'approche méthodologique la plus appropriée pour le projet (pour plus de détails, voir le Rapport annuel, UNIDROIT 2014 – CD(93) 2, pp. 17-18 et le programme de l'atelier en annexe au présent document – anglais seulement).

6. UNIDROIT a poursuivi en 2014 sa coopération avec ELI en concluant un Protocole d'accord portant de façon spécifique sur le projet sur la procédure civile, qui identifie clairement le rôle et les responsabilités de chacun. Un Comité directeur a été établi, composé de représentants des deux organisations et de Rapporteurs pour trois sujets initiaux (notification et information; mesures provisoires; preuve). Une première réunion du Comité directeur est prévue les 12 et 13 mai 2014 à Rome et portera surtout sur la clarification de l'objectif du projet commun et de sa méthodologie, afin de parvenir à une approche coordonnée. Une réunion du Groupe de travail (qui sera constitué lors de la réunion du Comité directeur), avec la participation d'un représentant de l'ALI, devrait avoir lieu en novembre 2014 à Rome et présenter des résultats provisoires. Comme cela est prévu de façon détaillée dans le Protocole d'accord, un rapport final sur la faisabilité de formuler des Règles modèles européennes de procédure civile sur la base des Principes ALI/UNIDROIT, ainsi qu'une liste de sujets à traiter dans les futures Règles européennes devraient être finalisés en 2015.

## **ACTION DEMANDEE**

1. *Le Secrétariat d'UNIDROIT invite le Conseil de Direction à prendre note des progrès effectués dans la mise en œuvre du Programme de travail concernant la procédure civile transnationale.*



ELI

EUROPEAN  
LAW  
INSTITUTE



ELI-UNIDROIT Project:  
From Transnational Principles to  
European Rules of Civil Procedure

In cooperation with

The American Law Institute (ALI)

***1<sup>st</sup> Exploratory Workshop***  
***Vienna, 18 and 19 October 2013***

## The Background

In 2004, the ALI (American Law Institute) and UNIDROIT (the International Institute for the Unification of Private Law) adopted and jointly published 'Principles of Transnational Civil Procedure'. The aim of the work was to reduce uncertainty for parties litigating in unfamiliar surroundings and promote fairness in judicial proceedings through the development of a model universal civil procedural code. The Principles, developed from a universal perspective, were accompanied by a set of Rules of Transnational Civil Procedure, which were not formally adopted by either UNIDROIT or the ALI, but constituted the Reporters' model implementation of the Principles, providing greater detail and illustrating how they might be developed. The Rules were to be considered either for adoption or for further adaptation in various legal systems, and along with the Principles can be considered as a 'model for reform in domestic legislation'.

In 2013, the ELI (European Law Institute) and UNIDROIT agreed to cooperate in order to adapt the Principles from a European perspective and develop European Rules of Civil Procedure. This work will take as its starting point the 2004 Principles and will develop them in the light of: i) the European Convention on Human Rights and the Charter of Fundamental Rights of the European Union; ii) the wider *acquis* of binding EU law; iii) the common traditions in the European countries; iv) the Storme Commission's work; and v) other pertinent European sources.

The 1<sup>st</sup> exploratory workshop, to be held in Vienna on 18 and 19 October 2013, aims at an initial analysis of a series of different topics, ranging from service of process to enforcement, with a view to identifying the most promising issues and the most appropriate methodological approach for the project. The event will be divided into a public conference which gives a general introduction for a wider audience and an expert seminar which should lay the foundation for the elaboration of the ultimate project design by ELI and UNIDROIT.

## PROGRAMME

*Venue: Justizpalast, Schmerlingplatz 11, A-1011 Vienna, Austria*

### Friday, 18 October: Public Conference

**Chair:** *Loïc Cadiet (University Paris 1; President of the International Association of Procedural Law)*

10:30-11:00	Opening and Welcome <i>José Angelo Estrella Faria (Secretary-General of UNIDROIT) and Diana Wallis (President of the ELI)</i>
11:00-12:00	The 2004 ALI/UNIDROIT Principles <i>Geoffrey C. Hazard and Antonio Gidi (ALI)</i>
12:00-12:30	General discussion
12:30-13:30	<i>Buffet lunch</i>
13:30-14:00	The European Acquis of Civil Procedure: Constitutional Aspects <i>Alexandra (Sacha) Prechal (Court of Justice of the European Union)</i>
14:00-14:30	The European Acquis of Civil Procedure: The Existing Body of Rules <i>Burkhard Hess (Max Planck Institute Luxembourg)</i>
14:30-14:45	Civil Procedure: The Agenda of the European Commission <i>Michael Shotter (European Commission)</i>
14:45-15:15	General discussion

### Friday, 18 October: Expert Seminar

**Chair:** *Thomas Pfeiffer (Heidelberg University)*

15:30-16:00	Structure of the Proceedings <i>Xandra Kramer (Erasmus University Rotterdam)</i>
16:00-16:30	Provisional and Protective Measures <i>Gilles Cuniberti (University of Luxembourg)</i>
16:30-17:00	Access to Information and Evidence <i>Nicolò Trocker (University of Florence)</i>
17:00 -17:30	General discussion

## Saturday, 19 October: Expert Seminar ctd.

**Chair:** *Marcel Storme (Professor Emeritus; Honorary President of the International Association of Procedural Law)*

09:00-09:30 Due Notice of Proceedings  
*Eva Storskrubb (Senior associate at Roschier, Stockholm)*

09:30-10:00 Obligation of the Parties and Lawyers  
*C. H. (Remco) van Rhee (University of Maastricht)*

10:00-10:30 Multiple Claims and Parties  
*Rachael Mulheron (Queen Mary University of London)*

10:30-11:00 Coffee break

## Expert Seminar ctd.

**Chair:** *Verica Trstenjak (University of Vienna; External Scientific Member of the Max Planck Institute Luxembourg)*

11:00-11:30 Costs  
*Neil H. Andrews (University of Cambridge)*

11:30-12:00 Lis Pendens and Res Judicata  
*Frédérique Ferrand (University Jean Moulin Lyon 3)*

12:00-12:30 Transparency of assets and enforcement  
*Miklós Kengyel (University of Pécs)*

12:30-13:00 General discussion

13:00-13:15 Closing remarks  
*Rolf Stürner (University of Freiburg)*

13:15-14:30 Lunch

14:30 -16:00 Strategic Meeting: Next steps  
*Venue: Marietta-Blau Saal, Universitätsring 1, 1010 Vienna*

### Contact details:

Secretariat of the European Law Institute (ELI)  
Schottenring 14, 1010 Wien (Austria)  
Phone: +43 (0)1 4277 22101 | Fax: +43 (0)1 4277 9221  
secretariat@europeanlawinstitute.eu